

1 Айны в современном обществе

「現在を知る」

The Ainu in Contemporary Society
 爱努民族的现在
 愛努民族的現在
 오늘날의 아이누 민족
 Айны в современном обществе

現在のアイヌ民族の人口は数万ともそれ以上ともいわれています。多くは北海道に住んでいますが、就職や進学、結婚などをきっかけに、東京や大阪など各地にくらしの場を移した人たちもたくさんいます。北海道でも、ここ札幌市をふくむ各地に暮らしています。現代では、アイヌの人たちが住む村のようなものはありません。現在のアイヌ民族は日本のほかの人びとと同じ地域のなかで、ともにくらしているのです。

While the current Ainu population is not precisely known, it is thought to number in the tens of thousands. Most reside in Hokkaido, but much of the Ainu population has migrated to Tokyo, Osaka, and other regions throughout Japan in pursuit of careers, education, or marriage. Hokkaido's Ainu population live in various regions throughout the island, including Sapporo City. However, this does not mean that there are communities populated entirely by Ainu people. In contemporary society, the Ainu live side-by-side with the other residents of Japan.

Станция Саппоро утром

Эта фотография - вид на станцию Саппоро утром 2014 года. Люди направляются на работу и в школу. Айны из Саппоро точно таким же образом каждое утро выходят на работу, в школу, за покупками. Для них это само собой разумеется, но людям, мало знающим о народе айну, кажется, что айны и сейчас живут на обособленных территориях. Прежде всего, хочется, чтобы Вы знали, что современные айны живут вместе с другими японцами, в той же местности.

Айны в современном обществе

На сегодняшний день большинство айнов проживают на Хоккайдо: в разных его областях, начиная с Саппоро. Также, поступив в университет, трудоустроившись или заключив брак многие переезжают в Токио, Осака и другие города и районы за пределами Хоккайдо.

Одежда, еда, жильё, работа современных айнов - их образ жизни - практически ничем не отличается от подавляющего большинства людей, населяющих Японию. Подход к осознанию традиционной культуры и истории у современных айнов тоже отличается разнообразием. Есть люди, которые активно занимаются наследованием и передачей культуры айнов, всерьёз желая передать ее будущим поколениям. С другой стороны, многие люди хотя и не задумываются об этом в повседневной жизни, ценят собственную историю и культуру.

Из предания одной семьи

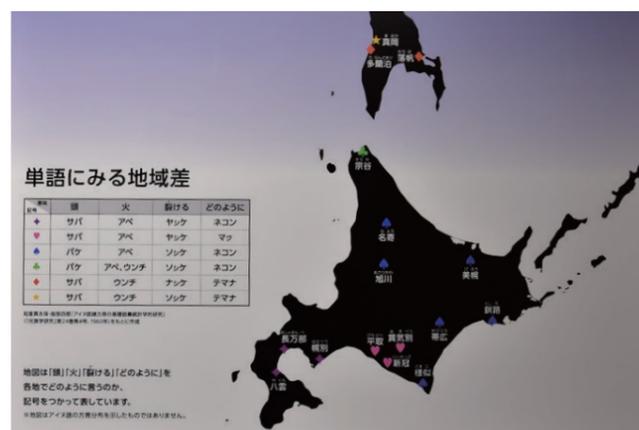
Эта экспозиция посвящена вымышленной семье айну: от лица мальчика-ученика младших классов ведется рассказ о том, как он слушает историю собственной семьи от бабушки и дедушки. Это позволяет в деталях прочувствовать, как жили люди в разные эпохи, начиная с эпохи Мэйдзи (1868-1912 гг) до настоящего времени.

Например, 5 поколений назад супруги, родившиеся в конце эпохи Эдо (1603-1868 гг), воспитанные в духе традиционного образа жизни, овладевают мастерством резьбы по дереву и вышиванию. С малых лет нанятые на рыбный промысел японцами, на собственном опыте познают тяготы тяжелого труда. Ко времени их взросления и вступления в брак наступает эпоха Мэйдзи. Большие перемены в образе жизни вынудили супругов прикладывать усилия и смекалку для выживания в новые времена: заниматься сельским хозяйством, обучать детей японскому чтению и письму. Эта супружеская пара, их дети, их друзья помимо занятий сельским хозяйством, рыболовством и охотой, участвовали в строительстве дорог и железной дороги в качестве землемеров. Будучи искусными наездниками некоторые айны, находили себя в мире скачек. Переживая множество испытаний, айны выбирали разные профессии и виды работ, способы обучения и выживания. Через рассказ дедушки и бабушки о нашей семье герой рассказа знакомится с образом жизни и мыслей людей разных поколений.



Различия культуры айнов по регионам

Считается, что при обсуждении культуры айнов, необходимо учитывать такие понятия, как "мультикультурность" и "симбиоз культур". Однако хочется обратить внимание на то, что культура айнов не просто "одна из многочисленных культур". В культуре айнов также есть различия, зависящие от местности и отдельных ее носителей. В айновом языке на Сахалине (Карафу) и на Хоккайдо отличаются лексика, грамматика, названия фольклорных преданий и т.п.. Дialect жителей Курильских островов обладает своими особенностями. Даже внутри Хоккайдо в зависимости от региона наблюдаются множество различий.



Региональные языковые отличия

Эта карта показывает различия Хоккайдо, Сахалина и других регионов на примере отдельных слов языка айнов, традиционных национальных костюмов и основных жанров народного искусства и их наименований: фольклорных преданий, песен, танцев. В качестве примера сравнивается, как называется колыбельная в нескольких регионах. В Обихиро и Асахикава, Сираои и других местах - ""иванкэ"", в Мукавагава (город Мукава) и в Момбэцу (город Хидака) - ""ионруйка"". В Биратори между Мукавагава и Момбэцу - ""иённокка"". На Сахалине употребляются такие названия, как ""июнкэ"", ""юнкэ"" и др.